

Kuzey Makedonya'da Ehliyet Değişimi

Makedonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Ehliyetimi değiştirmek istiyorum.	Сакам да ја заменим возачката дозвола.	sa-kam da ya za-me-nam vo-zaç-ka-ta doz-vo-la
Türk ehliyetim var.	Имам турска возачка дозвола.	i-mam turs-ka vo-zaç-ka doz-vo-la
Ne kadar süre geçerli?	До кога важи?	do ko-ga va-ji
Nasıl başvururum?	Како да поднесам барање?	ka-ko da pod-ne-sam ba-ra-nye
Sınava girmem gerekiyor mu?	Треба ли да полагам испит?	tre-ba li da po-la-gam is-pit
Randevu gerekiyor mu?	Треба ли термин?	tre-ba li ter-min

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Türk ehliyetim burada.	Еве ја турската дозвола.	e-ve ya turs-ka-ta doz-vo-la
Pasaportum burada.	Еве го пасошот.	e-ve go pa-so-şot
ЕМБГ'im var.	Имам ЕМБГ.	i-mam em-be-ge
Yeminli tercümesi burada.	Еве го овластениот превод.	e-ve go ov-las-te-ni-ot pre-vod
Sağlık raporum var.	Имам лекарско уверение.	i-mam le-kars-ko u-ve-re-ni-ye
Fotoğrafım var.	Имам фотографија.	i-mam fo-to-gra-fi-ya

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Ehliyetiniz ne zaman alındı?	Кога е издадена дозволата?	ko-ga e iz-da-de-na doz-vo-la-ta
Ne zamandan beri buradasınız?	Од кога живеете тука?	od ko-ga ji-ve-e-te tu-ka
Hangi kategori?	Која категорија?	ko-ya ka-te-go-ri-ya
Oturum izniniz var mı?	Имате ли дозвола за престој?	i-ma-te li doz-vo-la za pres-toy
Gözlük kullanıyor musunuz?	Носите ли очила?	no-si-te li o-çi-la

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	Издадена е пред пет години.	iz-da-de-na e pred pet go-di-ni
Bir yıldır buradayım.	Тука сум една година.	tu-ka sum ed-na go-di-na
B kategorisi.	Категорија Б.	ka-te-go-ri-ya be
Oturum iznim var.	Имам дозвола за престој.	i-mam doz-vo-la za pres-toy
Gözlük kullanıyorum.	Носам очила.	no-sam o-çi-la
Ne zaman hazır olur?	Кога ќе биде готова?	ko-ga kye bi-de go-to-va

Süre ve Sonrası

Geçerlilik ve teslim.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Türk ehliyetimle sürebilir miyim?	Може ли да возам со турската дозвола?	mo-je li da vo-zam so turs-ka-ta doz-vo-la
Süre dolarsa ne olur?	Што ако истече?	što a-ko is-te-çe
Eski ehliyetimi geri alabilir miyim?	Ќе ми ја вратите старата дозвола?	kye mi ya vra-ti-te sta-ra-ta doz-vo-la
Ne kadar tutar?	Колку чини?	kol-ku çi-ni
Ne zaman alabilirim?	Кога можам да ја подигнам?	ko-ga mo-jam da ya po-dig-nam
Bu süre içinde araba kullanabilir miyim?	Може ли да возам во меѓувреме?	mo-je li da vo-zam vo me-gyu-vre-me

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Добар ден, како можам да помогнам? İyi günler, buyurun.
Siz	Сакам да ја заменам возачката дозвола. Имам турска. Ehliyetimi değiştirmek istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	Од кога живеете тука? Ne zamandan beri buradasınız?
Siz	Тука сум една година. И имам дозвола за престој. Bir yıldır buradayım. Oturum iznim de var.
Görevli	Имате ли овластен превод? Yeminli tercümeniz var mı?
Siz	Да, еве го. Evet, burada.
Görevli	Треба и лекарско уверение. Sağlık raporu da gerekiyor.
Siz	Треба ли да полагам испит? Sınava girmem gerekiyor mu?
Görevli	Ќе го провериме барањето и ќе ве известиме. Dosyanızı inceleyip bildireceğiz.
Siz	Може ли да возам во меѓувреме? Bu süre içinde araba kullanabilir miyim?
Görevli	Да, додека важи. Evet, süresi dolmadığı sürece.
Siz	Ви благодарам многу. Teşekkür ederim.

Kuzey Makedonya'da Bilmeniz Gerekenler

Süreyi baştan öğrenin: Türk ehliyetiniz yerleştikten sonra sınırlı süre geçerlidir. Süre dolduktan sonra sürmek ehliyetsiz sürüş sayılır ve sigortanız kazada ödeme yapmaz.

Yeşil kart: Kuzey Makedonya AB dışındadır; araçla AB'ye geçerken yeşil sigorta belgesi gerekebilir. Sınır geçişinden önce kontrol edin.

Dağ yolları: ülke dağlıktır; kışın dağ geçitlerinde kar zinciri gerekebilir ve yollar kapanabilir.

Alkolde düşük sınır: trafikte alkol sınırı düşüktür ve denetim yapılır.